

日本的高中生

(日)千石 保 著

胡 霞 译

日本的高中生

本书由中国青少年研究中心推荐

 海豚出版社



图书在版编目(CIP)数据

日本的高中生/(日)千石 保著;胡霞译.

—北京:海豚出版社,2001.7

ISBN 7-80138-224-2

I.日... II.①千...②胡... III.高中—中等教育

—研究—日本 IV.G639.313

中国版本图书馆 CIP 数据核字

(2001)第 027299 号

书名 日本的高中生

作者 (日)千石 保著 胡霞 译

出版 海豚出版社

地址 北京百万庄大街 24 号 邮政编码 100037

电话 (010)68326332

传真 (010)68993503

印刷 北京宏文印刷厂

经销 各地新华书店

开本 大 32 开(85mm×1168mm) 字数 200(千)

印数 1-6000 册 印张 9

版次 2001 年 7 月第 1 版 2001 年 7 月第 1 次印刷

标准书号 ISBN7-80138-224-2/G.391

定价 18.00 元

版权所有 侵权必究

前言

由胡霞女士翻译的《日本的高中生》一书，是千石保先生的代表性著作之一。自1998年出版至今已再版7次，影响颇巨。对于中国的读者来说，千石保先生的名字也许已不陌生。他的另一部著作《认真的崩溃——新日本人论》在1999年5月已由何培忠先生翻译出版。书中力透纸背的分析，鲜活的时代气息，令人耳目一新。略研讨会“(1999年11月份，上海，参会人数70人)及”中国青年与社区发展研讨会”(2000年10月份，温州，参会人数120人)等全国性研讨会。同时还与团中央有关部门、国际教育基金会等合作召开了多个小型研讨会、座谈会。通过这些研讨会，达到了交流信息、研究问题、发展队伍的目的，为推动我国的青少年研究事业做出了一定的贡献。

千石保先生是日本青少年研究所所长，早稻田大学客座教授。在日本，他被誉为青少年问题研究第一人，也是国际青少年研究的著名学者，成果丰厚。除了已在中国出版的这两部著作外，另有《现代年轻人论》、《伦理的复归》和《新人类来了》等20多部著作。日本青少年爱读他的书，因为他是日本许多青少年公认的朋友和师长，其影响历20余

年而不衰。

《日本的高中生》一书，是以高中生为研究对象的专著。作者以国际眼光，紧扣日本经济社会的现实问题，客观而深刻地描述了日本高中教育的现状与趋势，并以大量实例和数据进行了国际比较，其判断和结论令人信服。千石保先生依据他多年来的研究成果，对日本高中生的人际关系、家庭教育、生活价值观、金钱观与劳动观、废除校服运动、心灵教育、志愿者活动，以及日本高中生的课余打工、离家出走、性体验、兴奋剂、声讯电话、拒绝上学、欲望机械、班级崩溃等问题进行了具体而生动的分析与阐述。读起来既新鲜有味，又令人深思。老师、家长、青少年工作者和社会问题研究人员及一切关心教育和孩子的人值得一读。

千石保先生今年已经 73 岁了，我与他从相识到挚友，一方面在于他是一位治学严谨、成果丰厚并具有献身精神和人格魅力的学者；另一方面，也在于他始终致力于中日友好，几十年辛勤耕耘而不辍。作为学者，他经常奔波于中日两国之间，与中国社科院、中国青少年研究中心和上海社科院等单位合作研究，竭尽所能地宣传中国的现代化建设成就和青少年发展，弘扬中日友好。从 1996 年至今，千石



保先生自己筹资，每年举办一次中国西部地区高中生日语作文竞赛，为的是让那里的孩子多一点学习交流的机会。5年来，在千石保先生的资助下，先后有40多名西部高中生赴日交流，使他们的梦想成真。令人赞叹的是，千石保先生多次资助因家庭困难而望校兴叹的中国高中生、大学生顺利地完成了学业。为了不伤害他们的自尊心，千石保先生的资助都是以“入学祝贺”或“自己哥哥”的名义支付的。有的学生至今仍不知道他的学费是由千石保先生资助的。千石保先生为中国孩子所做的一切，从不接受媒介采访，也不做任何宣传。他说，只想默默地为中国孩子做点力所能及的事情，为中日两国青少年的相互了解和友谊尽微薄之力。

千石保先生喜爱中国唐诗胜过一切，可以说是卷不离手，诗不离口。他能背出的唐诗数量，令我汗颜。在他家的书房里，中国的书籍占了三分之一，每晚睡前读一段，成为他多年的习惯。他喜欢中国的名山大川，对中国文化颇有研究。

今天，我有幸将千石保先生的著作介绍给中国读者，并为这本书作序，感慨颇深。千石保先生曾对我说过，他热爱日本，也喜欢中国。其实细细想来，我和千石保先生及许

多多人所做的，不正是在实践着中日两国人民的友谊吗。也许这是微不足道的，但千万不要忘记，点滴之水、涓涓细流可以汇成江河大海。

中国青少年研究中心研究员

徐文新

2001年3月

中文版序

我为自己的书能在古老文化的发源地中国被翻译出版深感荣幸,同时也感慨万分,自己在这里写的“文字”“语言”都是日本从中国学来的,正因为从中国学到了“文字”和“语言”,日本人才将自己的想法得以表现,而且可以将英语、法语、德语等都无法表现的细腻、丰富的感情表现出来,如此丰富的词汇文化在世界上也是独一无二的。

40年前,我通过京都大学的吉川幸次郎和三好达治编著的《新唐诗选》喜欢上了唐诗,40年来这本《新唐诗选》我读了数百遍,每当去世界各地旅行的时候,这本书都是我必携之物。记得有一次我在瑞士登上一座可以俯瞰莱蒙湖的山坡,躺在厚厚的三叶草上朗读起王维的“九月九日忆山东兄弟”,“插遍茱萸少一人”总让我感动不已。当时我摘下一片三叶草当作书签夹在《新唐诗选》中,不可思议的是过去了几十年,至今这片三叶草还是青翠如初。

王维的这篇登高诗是他17岁时的作品,17岁,在今天无论是日本还是中国都是高中生的年龄,17岁的王维已经离开故土独自一人在长安为仕途奋斗,今天的高中生则完全处在父母的保



护伞下，缺乏独立能力，依赖他人被看作是理所当然的事，为此有必要培养高中生为他人、为社会做贡献的意识以及建立与之相应的体系。

志愿者活动便是一种尝试，去养老院慰问老人或在街道上拾垃圾等等是其典型事例。在日本的大学入学考试中，志愿者活动也逐渐被纳入评价内容之中。

为聋哑人提供帮助的哑语学习在日本的高中生中非常盛行，也有用哑语表现的歌曲，“流泪”的哑语是用手掌在眼前来回翻转来表现眼泪夺眶而出，这一表现深深打动每个人的心。

本书的内容以日本高中生的意识和日常生活为中心，由于是为日本读者所写，所以对日本人来说是常识性的东西在书中没有涉及，这一点恐怕不能满足中国读者的要求，还望谅解。

承蒙我的挚友中国青少年研究中心的徐文新先生为该书的出版倾注了莫大的热情，我和徐先生在日本相识，后在中国多次会面，每一次我到中国，徐先生总是以“有朋自远方来，不亦乐乎”的气氛迎接我，令我感受到老朋友相逢的欢悦，在此向徐先生表示衷心的感谢。谢谢！

千石 保
2000 年 11 月

译者前言

“你参加过志愿者活动吗？”——每当问到这个问题时，中国都有 60% 以上的高中生回答“参加过”，而日本的高中生只有 10% 左右是肯定的回答。可是在向中国的高中生征集“志愿者活动体验记”的作文时，内容不是抄袭就是各种心理描写，叙述事实的内容极少。问及原因，老师和学生都说是平时很少有机会和机会参加志愿者活动，即使参加也多是学校组织的，所以无内容可写。日本高中生的“志愿者活动体验记”内容丰富多彩，参加志愿者活动也基本都是学生的自主行为，且多是利用自己的专长为他人和社会做些事，他们的文章都是充实的事实叙述，没有中国高中生那些空洞无实的心理描述。为此我常常想中国高中生那高达 60% 以上的志愿者活动参加率究竟是什么？

“只要学习好，什么都好。”这恐怕是许多中国的家长和教师评价学生的标准。日本的教育界近来问题频出，在班级崩溃、拒绝上学、欺负同学等现象的背后被认为存在家长管教不严的问题，可在近期对中国和日本的家长进行的家庭教育调查结果显示：中国的家长只对孩子的学习非常关心、严格要求，其他方面诸如人格的培养、责任或礼貌的教育则不如日本的家长，这不能

不让人对中国新一代的素质担忧。

在日本由于年轻人价值观念的相对化，给学校和家庭的教育带来了新的课题，但部分日本高中生通过志愿者活动、课外小组活动实现自我、同时为他人和社会做贡献的精神确值得我们学习。仅仅以学习来评价一个人的全部只会培养出利己主义者。实际上，日本高中生中积极参加志愿者活动和课外小组活动的大多是学习成绩不太好的学生，因为学习不好，所以在其他方面发挥自己的能力，以此发现自我、实现自我。

在我国，素质教育的口号已经提出相当一段时间，可实质性的变化却没有多少，减少上课时间并非就是素质教育，增加课外活动的内容、丰富学生的生活，让学生通过各种体验和学习实现自我、完善人格也是教育的重要内容。

《日本的高中生》这本书 1998 年在日本出版，至今已再版 7 次，在日本教育界反响很大。书中不仅从国际比较的角度介绍了日本高中生的意识和行为，还对高中生的各种现象和问题作了独特的分析并提出对策。在此将该书翻译介绍给我国读者，希望能为我国的教育改革起到一定的参考作用。

日本青少年研究所研究员

胡 霞



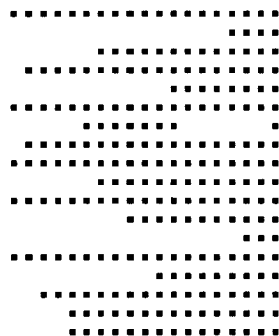
千石保 财团法人日本
青少年研究所所长、早稻田大学
客座教授。

1951年早稻田大学法学部
毕业，先后担任神户、东京地方
检察院检察官、法务省法务综合
研究所教官，1969年任总理府青
少年对策本部参事官，1976年创
建财团法人日本青少年研究所。
多年从事青少年问题的国际比
较研究，被誉为日本青少年问题
研究第一人。著书有《比较日本
人论》《日本的小学生》《劳动意
欲的研究》《现代年轻人论》《日
本的中学生》《逃离公司的年轻人
》《新人类来了》《认真的崩溃》
《日本的年轻人·美国的年轻人》
《中国人的价值观》《回避摩擦的
一代》《认真的哲学》《日本人的
生活方式》《伦理的复归》等二十
多部。

- 本书出版后已再版7次
- 从全球政治经济的角度评价日本高中生的意识和行为
- 为所有关心教育的人士提供有价值的参考
- 与美国学生的对比中道出日本高中生的人际关系、家庭教育、金钱观、劳动观、生活价值观
- 日本高中生的课余打工、离家出走、性体验、兴奋剂、声讯电话、拒绝上学、欲望机械、班级崩溃说明了什么？

封面图为日本当代女高中生典型的化妆特征——黑脸婆婆。

封底图为日本当代女高中生参加周末舞会的场景。



目 录

序——探求新的理念	2
社会崩溃,观念行为的变革在静静地进行	2
以脱离规范为乐的社会	3
“静静的革命”	5
理念的重新确立	7
信息化社会的新规范	9

第一篇 国际比较看日本的高中生

一、高中教育的现状	13
1.日本的教育和社会结构	13
为什么想进大企业	13
考试竞争的后果	16
中国和美国的教育政策	17
亲子关系和孩子的教育	19
日美的教育改革	20
一家音乐公司的尝试	23



2.美国的个性教育	24
只要做就会?	24
学习“个性”	25
真正的竞争	26
由未来志向转为现在享乐志向	28
斯卡斯代尔高中的简介	31

3.高中的日美比较	33
发挥能力、个性的教育	33
世界的水平	36
日本的教师 and 美国的教师	41
个性的尊重和选择的自由	44

二、高中生的人际关系 46

1.朋友关系 46

孤独感	46
-----	----

相互交往的工具	48
---------	----

2.家庭关系 52

就寝方式和家庭文化	52
-----------	----

家庭生活——同居派与分居派	55
---------------	----

对年老父母的照顾	57
----------	----

親子间的会话	58
--------	----

三、家庭教育	60
--------	----

1.教育的理念	60
---------	----

正义的缺乏	60
-------	----

母亲的作用	63
-------	----

回避冲突的家庭关系	65
-----------	----

“信赖”与“背叛”	67
-----------	----

朋友的影响	68
-------	----

失去的理念	70
-------	----

2.美国的道德教育	71
-----------	----

不求多的学校教育	71
----------	----

不轻易妥协的父妈妈们	75
------------	----

周末舞会的影响	76
---------	----

重视教训的母亲	78
---------	----

四、规范意识与生活价值观	79
--------------	----

1.规范意识的淡薄	79
红灯信号与规范	79
伦理与“罪”的意识	82
控制自己的行为	85
 2.高中生的自我评价	 88
自我评价	88
美国高中生的特性	94
 3.体育与公共之心	 97
漠不关心国家体育的日本高中生	97
淡漠的爱国之心	98
作为时尚的体育	100
 五、金钱观与劳动观	 102
1.高中生的金钱观	102
金钱的价值	102
表里不一	103
作为原则话的金钱观	106
作为真心话的金钱观	107

2. 课余打工	111
走向阳光的存在	111
课余打工的功与过	113
学校对课余打工的看法	119
为了“消费”的劳动	122
学习责任的场所	125
 六、问题行为	127
1. 违法与犯罪	127
动摇的善恶观念	127
开始增加的高中生犯罪	129
从偷窃看规范意识的低下	132
产生差异意识的问题行为	134
标记化的犯罪行为	137
 2. 欺辱行为	138
阻止欺负同学的女子	138
无“头领”的日本高中	139
班级状况与欺负现象	140